

Adagológázivattyúk

334089J

HU

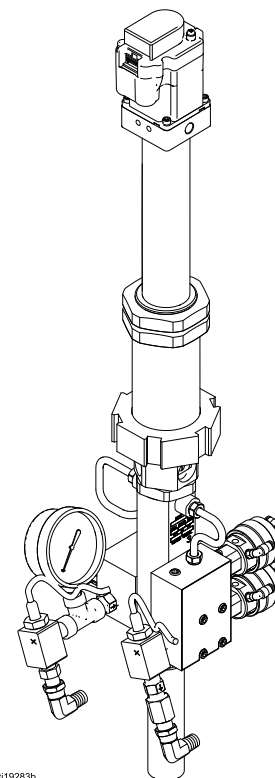
A folyadék nyomás alá helyezéséhez és adagolásához a ProMix® PD2K elektronikus térfogat-kiszorításos adagolórendszerben.
KIZÁRÓLAG professzionális használatra.



Fontos biztonsági utasítások

Olvassa el a jelen útmutatóban és a PD2K adagoló kézikönyvében szereplő valamennyi figyelmeztetést és utasítást. Őrizze meg az útmutatót.

*A modell alkatrészeinek felsorolása,
illetve a vonatkozó információk a 2.
oldalon található.*



ti19283b

Contents

Modellek	2	Az alsó egység leválasztása a meghajtóegységről	11
Figyelmeztetések	3	A meghajtóegység javítása	12
Fontos információk a savas katalizátorokról	5	Az alsó egység javítása	14
Savas katalizátorok jellemzői	5	Az alsó egység csatlakoztatása a meghajtóegységhez	18
A savkatalizátorok nedvességérzékenysége	5	Feljegyzések	19
Feljegyzések	6	Alkatrészek	20
Összeszerelés	7	szivattyú típusa	20
A szivattyú részei	7	szivattyú típusa (szigetelt)	22
Levegőcsatlakozások	8	Alsó szivattyszerelvény	23
Folyadékcsatlakozások	10	Szivattyú meghajtóegysége	26
Elektromos csatlakozás	10	Javítókészletek, kapcsolódó kézikönyvek és tartozékok	27
Javítás	11	Méretetek	28
Megelőző karbantartási ütemterv	11	Műszaki adatok	29

Modellek

Szivattyú cikkszám	Sorozat	Leírás (lásd az alábbi MEGJEGYZÉST)	Maximális üzemi folyadéknyomás, psi (MPa, bar)
24T788	A	35 cm ³ -es, alacsony nyomású szivattyú	300 (2.1, 21)
24T789	A	35 cm ³ -es, nagy nyomású szivattyú	1500 (10.5, 105)
24T790	A	70 cm ³ -es, alacsony nyomású szivattyú	300 (2.1, 21)
24T791	A	70 cm ³ -es, nagy nyomású szivattyú	1500 (10.5, 105)
24T818	A	35 cm ³ -es, alacsony nyomású szivattyú (savkatalizátor)	300 (2.1, 21)
24T819	A	35 cm ³ -es, nagy nyomású szivattyú (savkatalizátor)	1500 (10.5, 105)
24W273	A	35 cm ³ -es, alacsony nyomású szivattyú (szigetelt)▶	300 (2.1, 21)
24W303	A	35 cm ³ -es, nagy nyomású szivattyú (szigetelt)▶	1500 (10.5, 105)
24W274	A	70 cm ³ -es, alacsony nyomású szivattyú (szigetelt)▶	300 (2.1, 21)
24W304	A	70 cm ³ -es, nagy nyomású szivattyú (szigetelt)▶	1500 (10.5, 105)

▶A szivattyúk folyadékrendszere lehetővé teszi a telepítést veszélyes környezetben is.

MEGJEGYZÉS: Az azonosítócímke jobb alsó sarkában **3**-mal jelölt szivattyúk 35 cm³-es térfogat-kiszorításos szivattyúk. Az azonosítócímke jobb alsó sarkában **7**-tel jelölt szivattyúk 70 cm³-es térfogat-kiszorításos szivattyúk.



Figure 1 35 cm³-es szivattyú azonosítócímkéje

Figure 2 70 cm³-es szivattyú azonosítócímkéje

Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések a készülék beállítására, használatára, karbantartására és javítására vonatkoznak. A használati utasításban a felkiáltójel a figyelem felhívást szolgálja, a veszélyt jelző tábla pedig a jellegzetes kockázatokra utal. Amikor ezeket a szimbólumokat látja a kézikönyvben, tanulmányozza a következő utasításokat. A jelen fejezetben nem tárgyalunk termék-specifikus veszély- és figyelmeztető szimbólumokkal is találkozhat a kézikönyvben, a megfelelő helyeken.

 <h2 style="margin: 0;">FIGYELMEZTETÉS</h2>	
   	<p>TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY</p> <p>A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A gépet kizárólag jól szellőző helyen használja. • Távolítson el minden tűzforrást, mint pl.: őrláng, cigaretta, hordozható elektromos lámpa és műszálas ruházat (elektrosztatikus kisülés veszélye). • A munkavégzés helyét tartsa tisztán, távolítsa el a hulladékokat, mint például oldószereket, rongyokat vagy benzint. • Ne húzzon ki, és ne dugjon be hálózati csatlakozókábelt a csatlakozóaljzatba, illetve ne kapcsoljon fel vagy le világítást, ha gyúlékony gőzök vannak jelen. • A munkavégzés helyén minden berendezést földeljen le. Lásd a földelésre vonatkozó utasításokat. • Csak földelt tömlőt használjon. • Amikor a tartályba permetez, fogja szorosan a földelt tartály oldalához a szórópisztolyt. Csak antisztatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon. • Azonnal kapcsolja ki a berendezést, ha sztatikus szikra keletkezik vagy áramütést érez. A berendezést a hiba feltárásiáig és kijavításáig használni tilos. • A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.
  	<p>BŐRBE LÖVELLÉS VESZÉLYE</p> <p>A szórópisztolyból, a tömlő sérüléseiből vagy a repedt alkatrészekből a nagy nyomás alatt kilövellő folyadék befúródhat a bőrzebe. Habár a seb csak kisebb vágásnak tűnhet, valójában olyan súlyos sérülésről is szó lehet, amely amputációhoz vezethet. Ilyen esetben azonnal forduljon orvoshoz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne permetezzen, ha a szórófejvédő és a ravaszvédő nincs felszerelve. • Ha nem permetez, akassza be a ravaszbiztosítót. • A szórópisztolyt más személyre vagy saját testrészei felé irányítani tilos. • Tilos a kezét a szórófej elé tartani. • Szivárgás esetén a kiáramló folyadék sugarát kézzel, egyéb testrészszel, kesztyűvel vagy ronggyal elzárni vagy eltéríteni tilos. • A permetezés befejezésekor, valamint tisztítás, ellenőrzés és javítás előtt hajtva végre a Nyomásmentesítés részben leírtakat. • Minden folyadékcsatlakozást húzzon meg használat előtt. • A tömlőket és csatlakozásokat naponta ellenőrizze. A kopott vagy sérült alkatrészeket azonnal cserélje le.
 	<p>MOZGÓ ALKATRÉSZEKKEL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK</p> <p>A mozgó alkatrészek becsíphetik, illetve akár el vagy le is vágthatják az ujjakat és egyéb testrészeket.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről. • Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni. • A nyomás alatt lévő berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtva végre a Nyomásmentesítési eljárás fejezetében leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.

FIGYELMEZTETÉS



MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GŐZÖK

A szembe, bőrre került, lenyelt vagy belélegzett mérgező folyadékok, illetve gőzök súlyos vagy akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhatnak.



- A használt folyadékok veszélyeire vonatkozó információkért olvassa el a termékbiztonsági adatlapokat.
- A veszélyes folyadékokat előírás szerinti tartályban tárolja, és az előírásoknak megfelelően gondoskodik semlegesítésükről.
- Mindig viseljen vegyszerálló védőkesztyűt festés, adagolás vagy a berendezés tisztítása közben.



SZEMÉLYES VÉDŐFELSZERELÉSEK

A súlyos sérülések (szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás) elkerülése érdekében, ha a gép működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen védőfelszerelések a következők (a teljesség igénye nélkül):

- Védőszemüveg és fülvédő.
- A folyadék- és oldószer-gyártó javaslatainak megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.



A NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérülést okozhat.

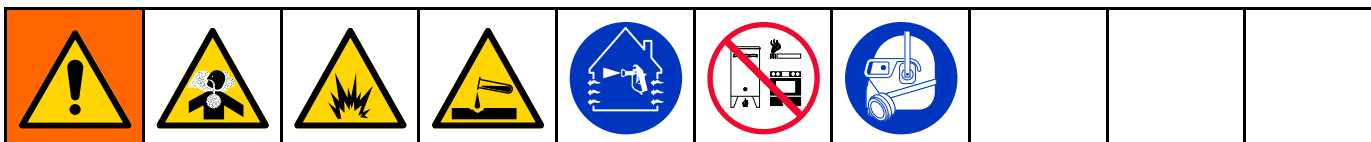


- Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll.
- Ne lépje túl a legalacsonyabb értékre bejegyzett alkatrész esetében érvényes maximális üzemi nyomásra és hőmérsékletre vonatkozó előírásokat. Részleteket minden készülék kézikönyvének **Műszaki adatok** című részében talál.
- Használjon olyan folyadékokat és oldószereket, amelyek megfelelnek a készülék ezekkel érintkező részegységeinek. Részleteket minden készülék kézikönyvének **Műszaki adatok** című részében talál. Olvassa el a folyadék és az oldószer gyártójának figyelmeztetéseit. Teljes információt kaphat, ha elkéri a forgalmazótól vagy kiskereskedőjétől az anyagminőségi adatlapot (MSDS).
- Ne hagyja el a munkaterületet, amíg a berendezés be van kapcsolva vagy nyomás alatt van.
- Ha a berendezést nem használják, akkor ki kell kapcsolni, majd végre kell hajtani a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetében leírt műveleteket.
- A berendezést naponta ellenőrizze. Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Cserealkatrészként csak az eredeti gyártó alkatrészei használhatók.
- A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre.
- Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja.
- A berendezést használja rendeltetésének megfelelően. Ha kérdése van, forduljon Graco márkakereskedőjéhez.
- A tömlőket és kábeleket tartsa távol a közlekedési útvonalaktól, élektől, mozgó alkatrészekről és forró felületektől.
- Ne hurkolja vagy hajtja meg túlzottan a tömlőket, valamint ne húzza a készüléket a tömlőnél fogva.
- A gyerekeket és az állatokat tartsa távol a munkavégzés helyétől.
- Tartsa be az összes vonatkozó biztonsági előírást.

Fontos információk a savas katalizátorokról

A 26A048 típusú szivattyúbővítő készlet a jelenleg használt kétkomponensű, faipari felületkezelő anyagok savas katalizátoraihoz („sav”) lett kifejlesztve. A jelenleg használatos savak (1-es pH szinttel) korrozívabbak a korábbi savaknál. Több korrózióálló, folyadékkal érintkező szerkezeti anyag szükséges, melyeket helyettesítés nélkül fel kell használni a savakkal szembeni nagyobb ellenállóság érdekében.

Savas katalizátorok jellemzői



A sav gyúlékony, a sav szórása vagy adagolása közben potenciálisan ártalmas ködök, gőzök és porlasztott részecskék keletkeznek. A tűz, robbanás és súlyos sérülések elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

- Olvassa el és értelmezze a sav gyártójának figyelmeztetéseit, valamint a biztonsági adatlapot (SDS) a speciális veszélyek és óvintézkedések megismerése érdekében.
- Kizárólag eredeti, a gyártó által javasolt sav-kompatibilis alkatrészek használhatók a katalizátoros rendszerben (tömlők, csatlakozások, stb.). A kicserélt alkatrész és a sav között reakció léphet fel.
- A sav köd, gőz és atomizált részecskék belégzésének elkerülésére a munkahelyen mindenkinek megfelelő légzőszervi védőfelszerelést kell viselnie. Mindig viseljen megfelelően illeszkedő légzőkészüléket, amely csatlakozhat levegőbetáplálásos légzőkészülékhez. A munkaterületet a sav gyártójának SDS-ében közölt utasítások szerint szellőztesse.
- Kerülje a sav bőrrel való érintkezését. A munkahelyen mindenkinek viselnie kell vegyvédelmi kesztyűt, védőruházatot, munkavédelmi lábbelit, kötényt és arcvédőt a sav gyártójának javaslata és a helyi szabályozó hatóságok szerint. Tartsa be a sav gyártójának minden ajánlását, beleértve a szennyezett ruházat kezelésére vonatkozókat. Mosson kezet és arcot, mielőtt ételt vagy italt fogyasztana.
- Rendszeresen ellenőrizze a potenciális szivárgást, és azonnal, maradéktalanul távolítsa el a kiömlött folyadékot, hogy elkerülje közvetlen érintkezést a savval vagy gőzeinek belégzését.
- A savat tartsa távol a hőtől, szikrától és nyílt lángtól. A munkavégzési területen tilos a dohányzás. Semlegesítsen minden gyulladási forrást.
- A savat eredeti tartályában, hűvös, száraz és jól szellőző helyiségben tárolja, tartsa távol a közvetlen napsugárzástól, valamint egyéb vegyi anyagoktól, a sav gyártójának ajánlásait követve. A tartályok korróziójának elkerülésére ne tárolja a savat más tartályban. Szigetelje le újra az eredeti tartályt, hogy elkerülje a tároló helyiség és a környező létesítmény szennyeződését a gőzöktől.

A savkatalizátorok nedvességérzékenysége

A savkatalizátorok érzékenyek lehetnek a légköri nedvességre és más szennyező anyagokra. Javasoljuk, hogy a légkörnek kitett katalizátorszivattyút és a szeleptömítést ISO olajjal, TSL-lel, vagy más ezeknek megfelelő anyaggal árasssa el, hogy elkerülje a savképződést és a tömítés túl korai károsodását és hibáját.

FIGYELEM!

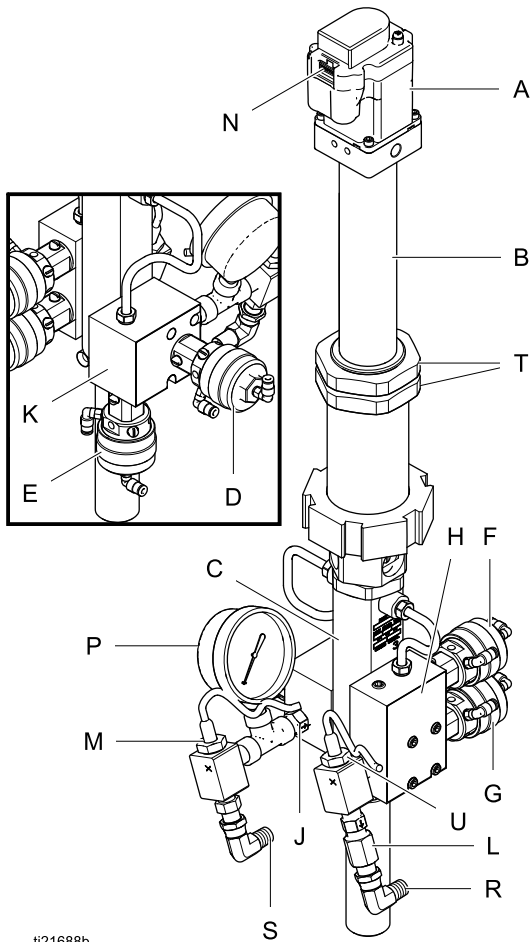
A savképződés károsítja a szeleptömítéseket és csökkenti a katalizátorszivattyú teljesítményét és élettartamát. Annak érdekében, hogy a sav ne legyen nedvességnek kitéve:

- Mindig zárt tartályt használjon a levegőt szárító szellőzéssel ellátott helyiségben, vagy nitrogénnel dúsított légkörben. Soha ne tárolja a savakat nyitott tartályban.
- A katalizátorszivattyú és a szeleptömítések legyenek feltöltve a megfelelő kenőanyaggal. A kenőanyag határolja el egymástól a savat és a légkört.
- Kizárólag savakkal kompatibilis, vízálló tömlőket használjon.
- Mindig kenje az izocianát szivattyú menetes alkatrészeit olajjal, vagy az összeszereléskor zsírozza be őket.

Feljegyzések

Összeszerelés

A szivattyú részei



ti21688b

Figure 3 A szivattyú részei

Összetevő	Leírás
A	Léptetőmotor
B	Meghajtóegység
C	Szivattyú alsó egysége
D	Felfelé löket adagolószelepe
E	Lefelé löket adagolószelepe
F	Felfelé löket nyomószelepe
G	Lefelé löket nyomószelepe
H	Kimeneti folyadéklosztó
J	Folyadékbeimeneti visszacsapószelep
K	Bemeneti folyadéklosztó
L	Folyadékkimeneti visszacsapószelep
M	Folyadékbeimeneti nyomásérzékelő
N	Kábelcsatlakozás a szivattyúvezérlő modulhoz
P	Folyadékbeimeneti nyomásmérő
R	Kimeneti folyadékcsatlakozó, 1/4 npt(m)
S	Bemeneti folyadékcsatlakozó, 1/4 npt(m)
T	Ellenanyák a szivattyú rögzítéséhez
U	Folyadékkimeneti nyomásérzékelő

Levegőcsatlakozások

A 5/32 hüvelykes (4 mm) csövek kötik össze a szolenoidelosztót és a szivattyú adagolószelepeit. Lásd a szivattyú csövezési rajzát a következő oldalon.

MEGJEGYZÉS: A csöveknek $457 \text{ mm} \pm 13 \text{ mm}$ hosszúságúaknak kell lenniük, mindegyik csatlakozás esetében. Mindig egyforma hosszú csöveket használjon, hogy a szelepek vezérlése összhangban legyen. Ha a csövek hosszabbak 457 mm -nél, az növelni fogja a szelepek válaszidejét.

1. A szolenoidelosztó alján négy darab csőcsatlakozó nyílás található: „UP OPEN” (Fel-nyitva), „UP CLOSED” (Fel-zárva), „DOWN OPEN” (Le-nyitva) és „DOWN CLOSED” (Le-zárva). Az ezeken a nyílásokon keresztül érkező levegő nyitja és zárja a szivattyú bemeneti adagolószelepeit.

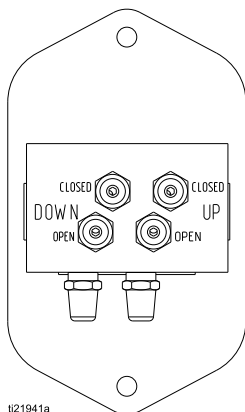


Figure 4 A szivattyú bemeneti elosztójához menő csövezés csatlakozói a szolenoidelosztón

- a. Kössön egy zöld csövet (G) az „UP OPEN” (Fel-nyitva) csatlakozótól az „INLET UP” (Bemenet-fel) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.
- b. Kössön egy piros csövet (R) az „UP CLOSED” (Fel-zárva) csatlakozótól az „INLET UP” (Bemenet-fel) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.
- c. Kössön egy fekete csövet (K) a „DOWN OPEN” (Le-nyitva) csatlakozótól az „INLET DOWN” (Bemenet-le) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.
- d. Kössön egy piros csövet (R) a „DOWN CLOSED” (Le-zárva) csatlakozótól az „INLET DOWN” (Bemenet-le) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.

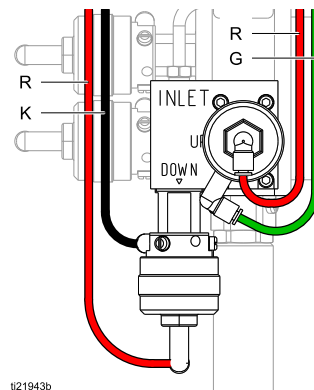


Figure 5 A bemeneti elosztó csőcsatlakozásai

2. A szolenoidelosztó oldalán négy darab 90°-os csőcsatlakozó található (az ábrán nem látható): „UP OPEN” (Fel-nyitva), „UP CLOSED” (Fel-zárva), „DOWN OPEN” (Le-nyitva) és „DOWN CLOSED” (Le-zárva). Az ezeken a nyílásokon keresztül érkező levegő nyitja és zárja a szivattyú kimeneti adagolószelepeit.

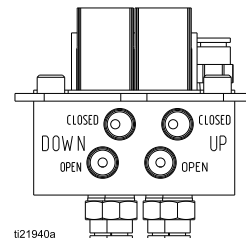


Figure 6 A szivattyú kimeneti elosztójához menő csövezés csatlakozói a szolenoidelosztón

- a. Kössön egy kék csövet (B) az „UP OPEN” (Fel-nyitva) csatlakozótól az „OUTLET UP” (Kimenet-fel) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.
- b. Kössön egy piros csövet (R) az „UP CLOSED” (Fel-zárva) csatlakozótól az „OUTLET UP” (Kimenet-fel) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.

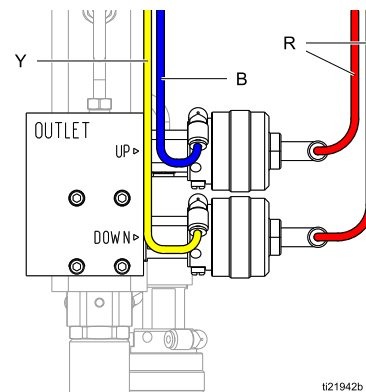


Figure 7 A kimeneti elosztó csőcsatlakozásai

- c. Kössön egy sárga csövet (Y) a „DOWN OPEN” (Le-nyitva) csatlakozótól az „OUTLET DOWN” (Kimenet-le) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.
 - d. Kössön egy piros csövet (R) a „DOWN CLOSED” (Le-zárva) csatlakozótól az „OUTLET DOWN” (Kimenet-le) elnevezésű adagolószelep oldalán lévő 90°-os csőcsatlakozóhoz.
3. Ismételje meg ezeket a lépéseket a rendszerbe épített összes szivattyúnál.

A következő táblázat a szivattyúütemek és az adagolószelepek működése közötti összefüggés megértésében segít.

Table 1 Adagolószelep működése

Szivattyúütem	Szívószelep fel	Szívószelep le	Fűvószelep fel	Fűvószelep le
Felfelé	Nyitva	Zárva	Nyitva	Zárva
Lefelé	Zárva	Nyitva	Zárva	Nyitva

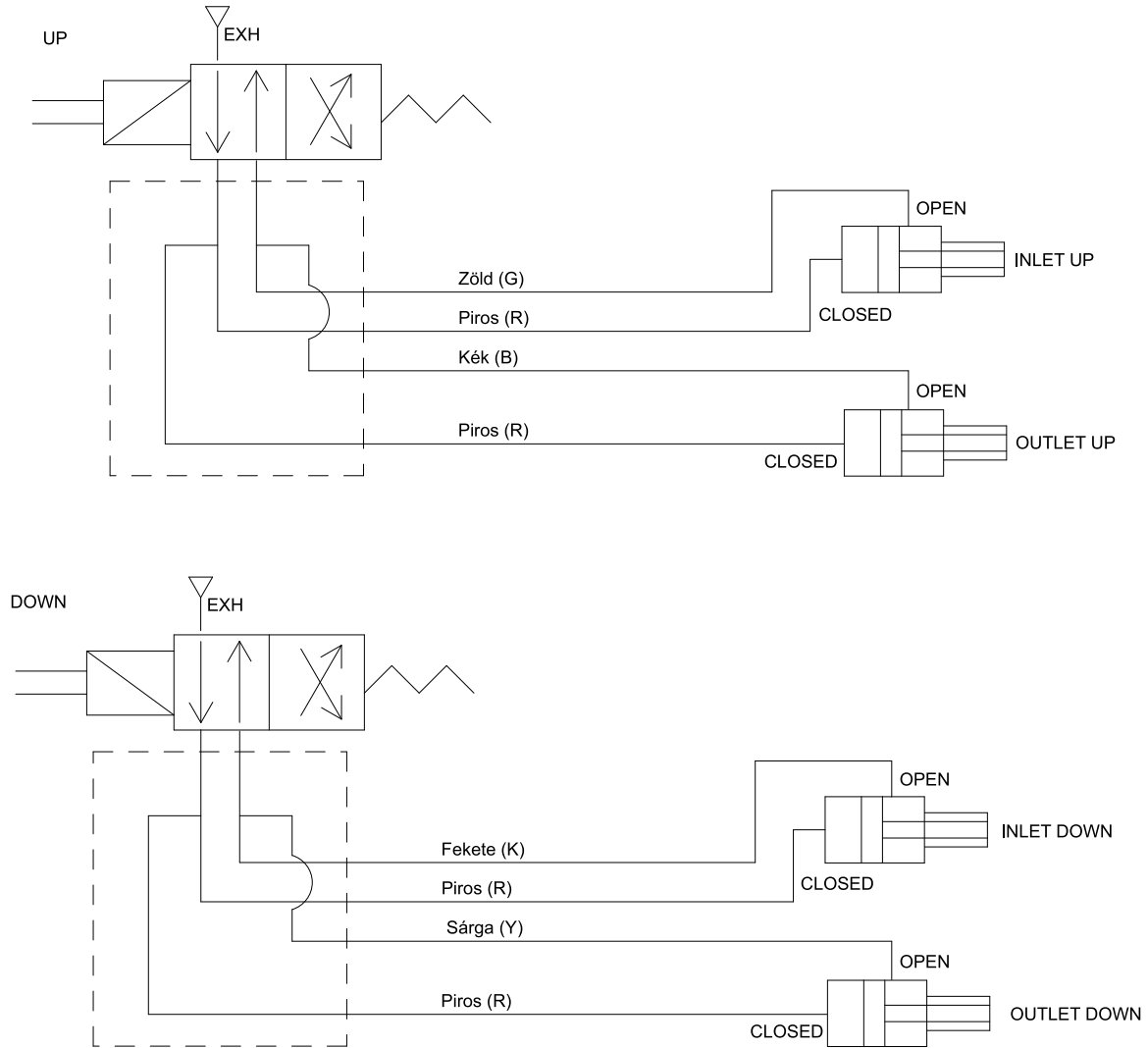
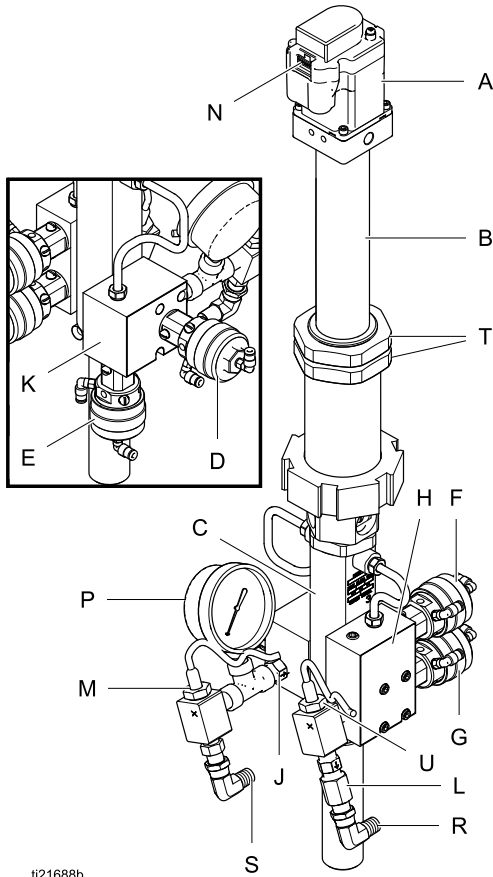


Figure 8 A szivattyú csövezési rajza

Folyadékcsatlakozások

1. A folyadékellátó tartályról kössön egy 1/4" méretű, npt(f) menetes folyadéktömlőt a szivattyú folyadékbeemeneti elosztójának (K) visszacsapó szelepeére. A beemeneti adagoló szelepek (D, E) felváltva nyitnak és zárnak a szivattyú dugattyújának átfordulásakor, így tartják fenn a szivattyúba érkező állandó folyadékáramot.
2. Csatlakoztasson egy 1/4" méretű, npt(f) menetes folyadéktömlőt a szivattyú folyadékkimeneti elosztójának (H) visszacsapó szelepeére (L). A kimeneti adagoló szelepek (F, G) felváltva nyitnak és zárnak a szivattyú dugattyújának átfordulásakor, így tartják fenn az állandó folyadékáramot a szivattyú kimeneténél.



ti21688b

Figure 9 Folyadékcsatlakozások

Elektromos csatlakozás

FIGYELEM!

Az elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében, kapcsolja le a rendszer áramellátását, mielőtt a csatlakozókat az aljzatokba dugná.

Csatlakoztassa az adagoló elektromos vezérlődobozában található szivattyúvezérlő modulból induló kábelt a szivattyúmotoron lévő (A) kábelcsatlakozóba (N).

A kábelben két csatlakozó található, melyek közül az egyik a motor vezérlésére, a másik a kódoló visszacsatolására szolgál. A csatlakozók különböző jelölése biztosítja a helyes bekötést.

Javítás

Megelőző karbantartási ütemterv

Az adott rendszer üzemeltetési körülményei meghatározzák, hogy milyen gyakran van szükség karbantartásra. A szükséges karbantartások fajtájának és időpontjának rögzítésével alakítson ki megelőző karbantartási ütemtervet, majd határozza meg a rendszer ellenőrzésének rendszeres időközzeit.

Az alsó egység leválasztása a meghajtóegységről



Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg manuálisan nem nyomásmentesítik. A nyomás alatt lévő folyadék által okozott súlyos sérülések, például bőr alá fecskendezés, a folyadék kifröccsenése és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések megelőzése érdekében mindig hajtsa végre a rendszer útmutatójában ismertetett **nyomásmentesítési eljárás** lépéseit, amikor abbahagyja a szórást, vagy amikor a berendezés tisztítására, ellenőrzésére vagy javítására készül.

1. Kövesse az adagoló kézikönyvében leírt **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait. Állítsa le a szivattyút az ütem legalsó pontján.
2. Szerelje le a szivattyút az adagolóról a berendezés kézikönyvében leírtak szerint.
3. Távolítsa el a TSL folyadék beömlő csatlakozóját (17), és tegye félre.
4. Csavarja le a kapcsolóanyát (207).
5. Húzza le a tömítőgyűrűt (106) a dugattyúrúdra (2), hogy hozzá tudjon férni a csapszeghez (103). Vegye ki a csapszeget.

MEGJEGYZÉS: Ha csak a dugattyúrúd (2) és tömítéseinek javítását végzi, nem szükséges teljesen levenni a meghajtóról az alsó egységet. Miután a csapszeget (103) eltávolította, lépjen a(z) [Az alsó egység szétszerelése, page 14](#) részhez, és nyomja ki a hengerből a rudat. A dugattyúrúd szétszerelését az ott leírtak szerint végezze el.

6. Válassza le az összes levegő- és folyadékvezetékét az adagolószelepekről és elosztókról. A helyes visszaszerelés érdekében feltétlenül címkézze fel a vezetékeket.
7. Az alsó egységet húzza le a meghajtóegységről.
 - a. A meghajtóegység szervizelését lásd: [A meghajtóegység javítása, page 12](#).
 - b. Az alsó egység szervizelését lásd: [Az alsó egység javítása, page 14](#).

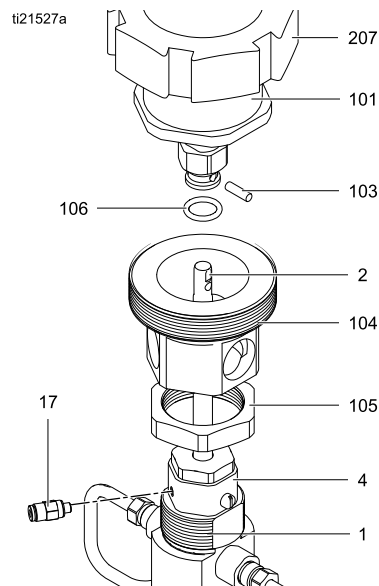


Figure 10 Az alsó egység leválasztása a meghajtóegységről

A meghajtóegység javítása

A meghajtó egység eltávolítása

1. Lásd: [Az alsó egység leválasztása a meghajtóegységről, page 11.](#)
2. Távolítsa el a négy csavart (201e) és a motort (202) a működtető egységről (201). A motor felőli tengelykapcsoló (201a) és a betét (201b) a motorral együtt leszerelhető.

A meghajtóegység telepítés

FIGYELEM!

A motor esetleges károsodásának elkerülése érdekében a motoroldali tengelykapcsoló (201a) felületének a motortengely végéhez kell illeszkednie.

1. Ellenőrizze, hogy a motoroldali tengelykapcsoló (201a) felülete illeszkedik-e a motortengely végéhez. Húzza meg a két csavart (201c) 4–5 Nm nyomatékkal.
2. Ellenőrizze, hogy a tengelykapcsoló-betét (201b) is a helyén van-e. A motort (202) a két tengelykapcsoló összekapcsolásával erősítse a működtetőre. Vizsgálja meg a motor és a működtető illeszkedését; a motornak fel **kell** feküdnie a működtető házára.

FIGYELEM!

Ha a motor nem fekszik fel a működtető házára, határozza meg ennek az okát, és korigálja a hibát a csavarok (201d) elhelyezése előtt. A pontatlan illeszkedés tengelyirányú terhelést ad a motor tengelyére, amely működés közben a motor meghibásodását okozhatja.

3. Rögzítse a négy csavart (201d).
4. Lásd: [Az alsó egység csatlakoztatása a meghajtóegységhez, page 18.](#)

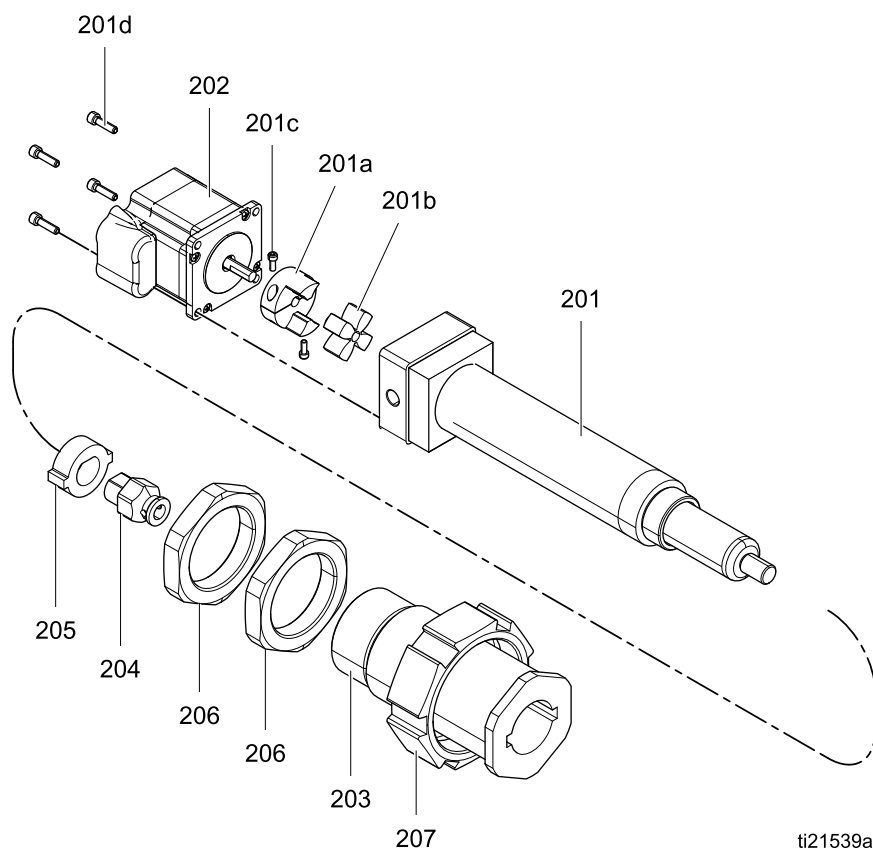
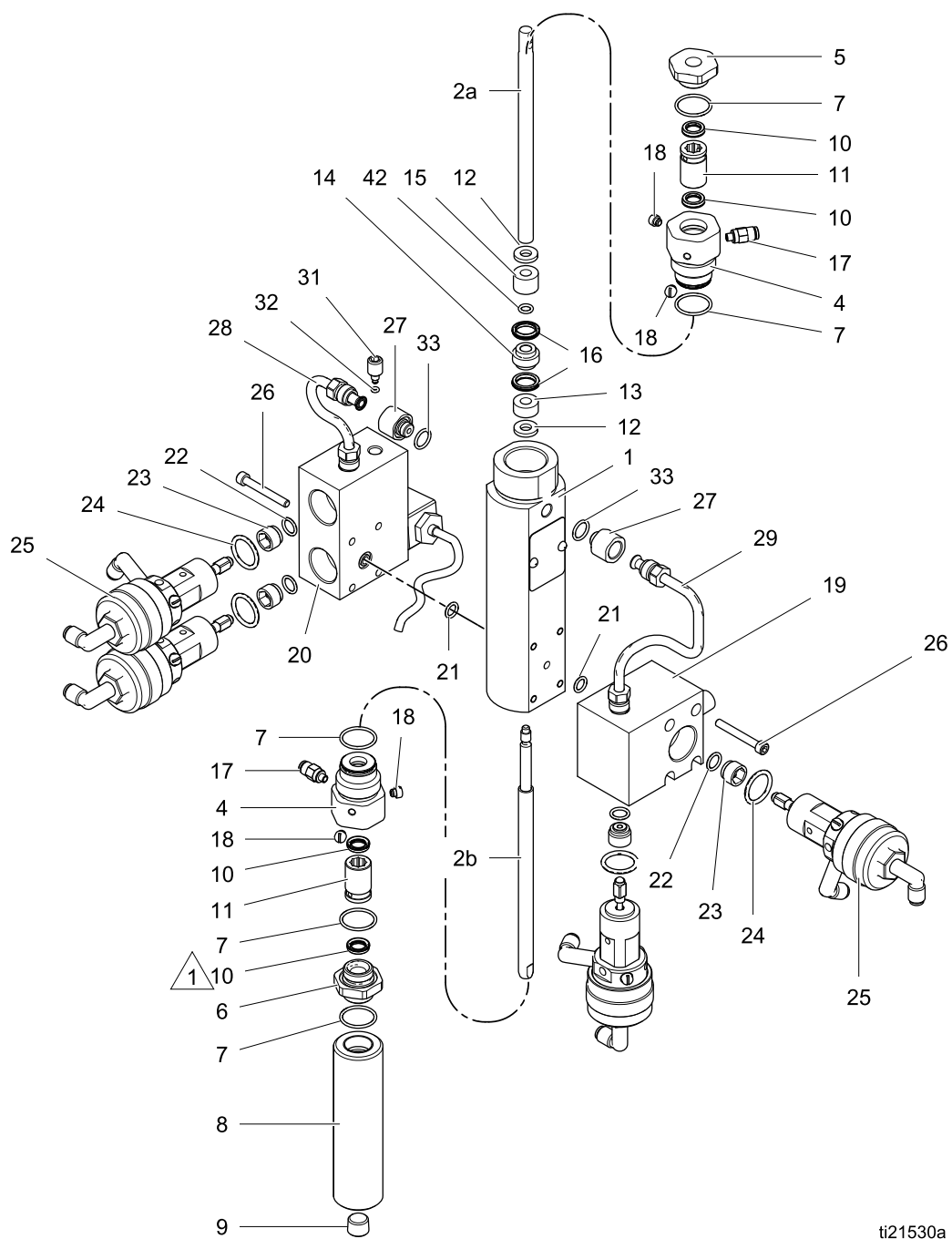


Figure 11 Meghajtóegység

Az alsó egység javítása

Az alsó egység szétszerelése

1. Vegye le az alsó egységet a meghajtóegységről; lásd: [Az alsó egység leválasztása a meghajtóegységről, page 11](#).
2. A felső és alsó garat (4) eltávolításával tegye hozzáférhetővé a dugattyúrudat (2a/2b).
3. Nyomja ki a dugattyúrúd szerelvényét a henger alján (1).
4. A rúd két végén lévő lapos részeknél fogva szerelje szét a dugattyúrudat (2a, 2b). Vegye le a dugattyú alkatrészeit a (12–16, 42) az alsó rúdról (2b).
5. Csavarja le a felső tömítőanyát (5) a felső garategységről (4). Vegye le a tömítőgyűrűket (7), a tömítéseket (10) és a csapágyazást (11).
6. Távolítsa el a rúd védőhüvelyét (8). Csavarja le az alsó tömítőanyát (6) az alsó garategységről (4). Vegye le a tömítőgyűrűket (7), a tömítéseket (10) és a csapágyazást (11).
MEGJEGYZÉS: A 24T793 cikkszámú, 70 cm³-es szivattyúegységben az alsó garatnál kettő U-gyűrű (10) található; a 24T792 cikkszámú, 35 cm³-es egységben csak egy.
7. Csavarja ki az adagolószelepeket (25) az elosztókból (19 és 20). Távolítsa el a szelepüléseket (23) és a tömítőgyűrűket (22, 24).
8. Válassza le a hengerről (1) a bemeneti (29) és kimeneti (28) tömlőket. Távolítsa el az adaptereket (27) és a tömítőgyűrűket (33).
9. Távolítsa el az elosztókat (19, 20) a hengerhez (1) rögzítő csavarokat (26). Távolítsa el a tömítőgyűrűket (21).
10. Tisztítson és vizsgáljon meg minden alkatrészt.



ti21530a

Figure 12 Alsó szivattyúszelvény

Az alsó egység összeszerelése

1. Szerelje fel az elosztókat (19, 20) a hengerre (1). Kenje meg a 21 jelű tömítőgyűrűket, és ügyeljen rá, hogy a gyűrűk az illeszkedési felületekhez legyenek elhelyezve. Kenjen menetragasztót a csavarokra (26), és húzza meg őket 1,5–2,5 Nm nyomatékkal.
2. Kenje meg a tömítőgyűrűket (33). Használjon menetkenő anyagot, majd helyezze az adaptereket (27) és a tömítőgyűrűket (33) a hengerre (1). Csatlakoztassa a hengerre (1) a bemeneti (29) és kimeneti (28) tömlőket.
3. Kenje meg a tömítőgyűrűket (22, 24). Helyezze a 22 jelű tömítőgyűrűket, az üléseket (23), majd a 24-es jelű tömítőgyűrűket az elosztókba (19 és 20). Kenjen a menetekre kenőanyagot, és csavarja be az adagolószelepeket (25) az elosztókba. Húzza meg 28–40 Nm nyomatékkal.
4. Kenje meg a dugattyú tömítéseit (16) és a tömítőgyűrűt (42). Szerelje a dugattyút az alsó egység rúdjaához (2b) a következők szerint:
 - a. Helyezzen el egy alátétet (12), és az alsó (rövidebb) távköztartót (13).
 - b. Helyezzen egy-egy tömítést (16) a dugattyú csúszócsapágyának (14) felfekvési felületeire úgy, hogy a tömítők peremei a csapágytól kifelé álljanak. Helyezze el a dugattyú csapágyát (14).
 - c. Helyezze el a 42 jelű tömítőgyűrűt, a felső (hosszabb) távköztartót (15) és egy alátétet (12).

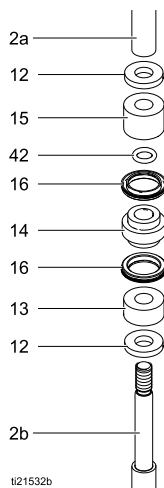


Figure 13 Dugattyúrúd szerelvény

5. Kenjen menetragasztót az alsó rúd (2b) külső meneteire. A rudak két végén lévő lapos részeknél fogva csavarja a felső dugattyúrúdat (2a) az alsó rúdra. Húzza meg őket 4–5 Nm nyomatékkal.
6. Helyezze be alulról a dugattyúrúd szerelvényét a hengerbe (1). Nyomja felfelé a rudat, míg ki nem bújik a henger (1) tetején.

MEGJEGYZÉS: A 24T793 cikkszámú, 70 cm³-es szivattyúegységben az alsó garatelemnél kettő U-gyűrű (10) található, a 24T792 cikkszámú, 35 cm³-es egységben csak egy.

7. Kenje meg a tömítőgyűrűket (7) és a tömítés(eke)t (10). Helyezze a felső tömítést (10) a tömítőkészlethez mellékelt eszközbe (T). A tömítő peremeinek kifelé kell állniuk. Illessze a szerszámot az alsó garatelembe (4). A tömítést a szerszám tengelyének (P) megnyomásával helyezheti a garatelembe. Beillesztés után a tömítés peremei felfelé fognak állni. Helyezze fel a csapágyat (11). A második tömítést (10) kizárólag a 70 cm³-es szivattyúknál helyezze el, szintén felfelé álló peremekkel.

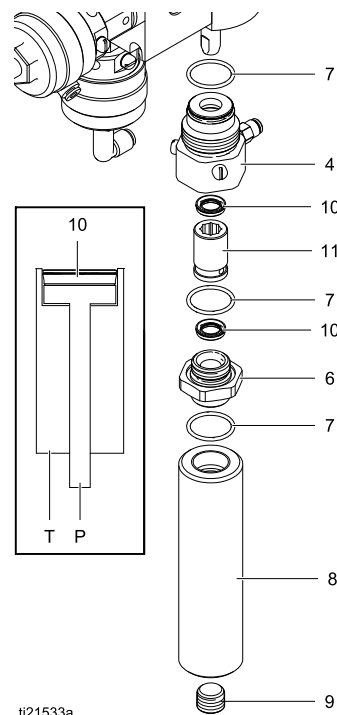


Figure 14 Alsó garategység

8. Helyezze a 7 jelű tömítőgyűrűket az alsó tömítőanyára (6). Csavarja a tömítőanyát az alsó garatelembe (4). Húzza meg 28–40 Nm nyomatékkal.
9. Csúsztassa az alsó garatelemet (4) a dugattyúrúdra (2), és csavarja a hengerbe (1). Húzza meg 48–61 Nm nyomatékkal.
10. Csavarja szorosan a vezetőhüvelyt (8) az alsó tömítőanyára (6). Ügyeljen rá, hogy a dugó (9) a vezetőhüvely alján lévő, erre kialakított helyen legyen.
11. Kenje meg a tömítőgyűrűket (7) és a tömítés(eke)t (10). Helyezzen egy tömítést (10) a tömítőkészlethez mellékelt eszközbe (T). A tömítő peremeinek kifelé kell állniuk. Illessze a szerszámot a felső garatelembe (4). A tömítést a szerszám tengelyének (P) megnyomásával helyezheti a garatelembe. Beillesztés után a tömítés peremei lefelé fognak állni. Helyezze fel a csapágyat (11). Helyezze el a második tömítést (10), a peremek szintén álljanak lefelé.
12. Helyezze a 7 jelű tömítőgyűrűt a felső tömítőanyára (5). Csavarja a tömítőanyát a felső garatelembe (4). Húzza meg 28–40 Nm nyomatékkal.
13. Csúsztassa a felső garatelemet (4) a dugattyúrúdra (2), és csavarja a hengerbe (1). Húzza meg 48–61 Nm nyomatékkal.
14. Helyezze az alsó egységet a meghajtóegységre; lásd: [Az alsó egység csatlakoztatása a meghajtóegységhez, page 18.](#)

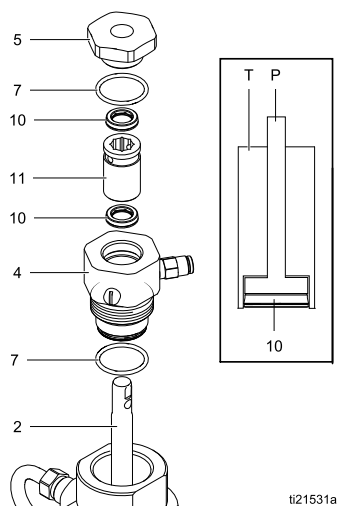


Figure 15 Felső garategység

Az alsó egység csatlakoztatása a meghajtóegységhez

1. Mindenképpen távolítsa el a levegőcsatlakozót (17), és tegye félre.
2. Csavarja az ellenanyát (105) és a kapcsolóelemet (104) a szivattyúhengerre (1), egészen a menet aljáig.
3. Igazítsa egymáshoz a csatlakozóelemen lévő lyukakat (104) és a garatelemen található nyílásokat (4).
4. Húzza meg az ellenanyát (105) 88–101 Nm nyomatékkel.
5. Helyezze a szabad nyílásba a TSL folyadék beömlő csatlakozóját (17).
6. Helyezze a 106 jelű tömítőgyűrűt a dugattyúrúdra (2).
7. Igazítsa egymáshoz a motortengelyen és a dugattyúrúdon lévő furatokat. Helyezze be a csapszeget (103).
8. A tömítőgyűrűt (106) húzza át a dugattyúrúdról a motortengelyen lévő horonyba, és takarja el vele a csapszeget.
9. Csavarja a kapcsolóanyát (207) az összekötő elemre (104). Húzza meg 61–74 Nm nyomatékkel.
10. Szerelje vissza a szivattyút az adagolóra a berendezés kézikönyvében leírtak szerint.

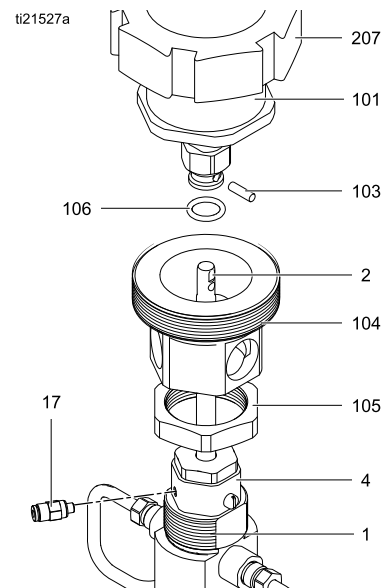


Figure 16 Az alsó egység csatlakoztatása a meghajtóegységhez

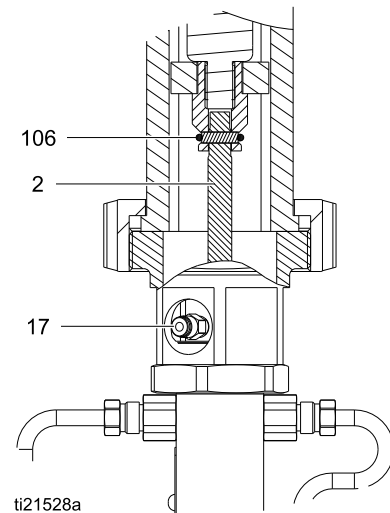
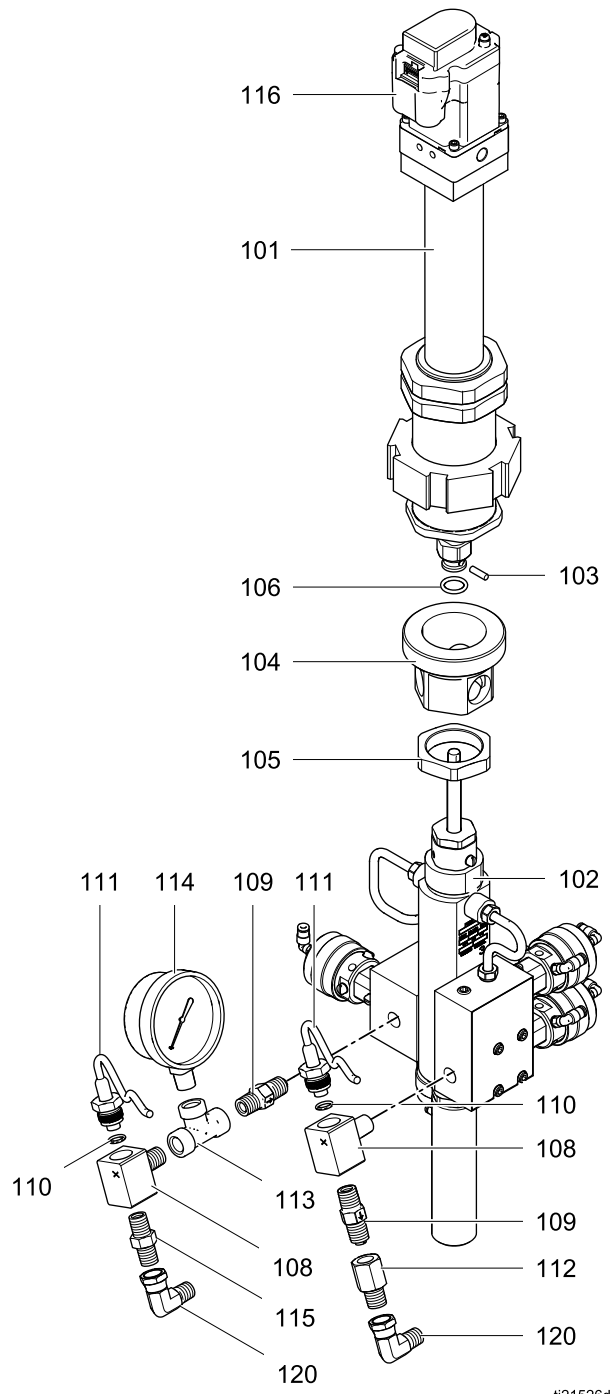


Figure 17 Az alsó egység igazítása a meghajtóegységhez

Alkatrészek

szivattyú típusa

- 24T788, A sorozatú, 35 cm³-es alacsony nyomású szivattyú
- 24T789, A sorozatú, 35 cm³-es nagy nyomású szivattyú
- 24T790, A sorozatú, 70 cm³-es alacsony nyomású szivattyú
- 24T791, A sorozatú, 70 cm³-es nagy nyomású szivattyú
- 24T818, A sorozatú, 35 cm³-es alacsony nyomású szivattyú (sav)
- 24T819, A sorozatú, 35 cm³-es nagy nyomású szivattyú (sav)



24T788, A sorozatú, 35 cm³-es alacsony nyomású szivattyú
 24T789, A sorozatú, 35 cm³-es nagy nyomású szivattyú
 24T790, A sorozatú, 70 cm-es alacsony nyomású szivattyú
 24T791, A sorozatú, 70 cm³-es nagy nyomású szivattyú
 24T818, A sorozatú, 35 cm³-es alacsony nyomású szivattyú (sav)
 24T819, A sorozatú, 35 cm³-es nagy nyomású szivattyú (sav)

Ref.	Alkatrész	Leírás	Me- nyy.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Me- nyy.
101	24T794	MEGHAJTÓEGYSÉG, alacsony nyomású; 24T788, 24T790 és 24T818 modell; lásd: Szivattyú meghajtóegysége, page 26	1	109	24T310	SZELEP, visszacsapó	2
	24T795	MEGHAJTÓEGYSÉG, nagy nyomású; 24T789, 24T791 és 24T819 modell; lásd: Szivattyú meghajtóegysége, page 26	1	110	121399	TÖMÍTŐGYŰRŰ; vegyszerálló	2
				111	26A263	ÉRZÉKELŐ, folyadéknomás (24T788, 24T790 és 24T818); tartalmazza a 108-at és a 110-et	2
102	24T792	ALSÓ EGYSÉG, szivattyú, 35 cm-es; 24T788 és 24T789 modell; lásd: Alsó szivattyúszervély, page 23	1		26A264	ÉRZÉKELŐ, folyadéknomás (24T789, 24T791 és 24T819); tartalmazza a 108-at és a 110-et	2
	24T793	ALSÓ EGYSÉG, szivattyú, 70 cm-es; 24T790 és 24T791 modell; lásd: Alsó szivattyúszervély, page 23	1	112	17A106	ADAPTER, 1/4 npt (m x f); sst	1
	24T796	ALSÓ EGYSÉG, szivattyú, 35 cm-es; 24T818 és 24T819 modell; lásd: Alsó szivattyúszervély, page 23	1	113	104984	T-CSATLAKOZÓ; 1/4 npt(f)	1
103	16N762	CSAP, tengelykapcsoló	1	114	187876	MÉRŐ, nyomás, folyadék (24T788, 24T790 és 24T818)	1
104	16N744	CSATLAKOZÓ	1		112941	MÉRŐ, nyomás, folyadék (24T789, 24T791 és 24T819)	1
105	16N748	ANYA, ellen	1	115	121907	CSÓKAPCSOLÓ; 1/4 npt	1
106	115485	TÖMÍTŐGYŰRŰ	1	116	16P037	MOTOR, léptető, alacsony nyomású (24T788, 24T790 és 24T818)	1
108	16F164	SZERELVÉNY, nyomásérzékelő	2		16P036	MOTOR, léptető, nagy nyomású (24T789, 24T791 és 24T819)	1
				120	17R502	SZERELVÉNY, könyök, forgógyűrű; 1/4 npt-npsm	2

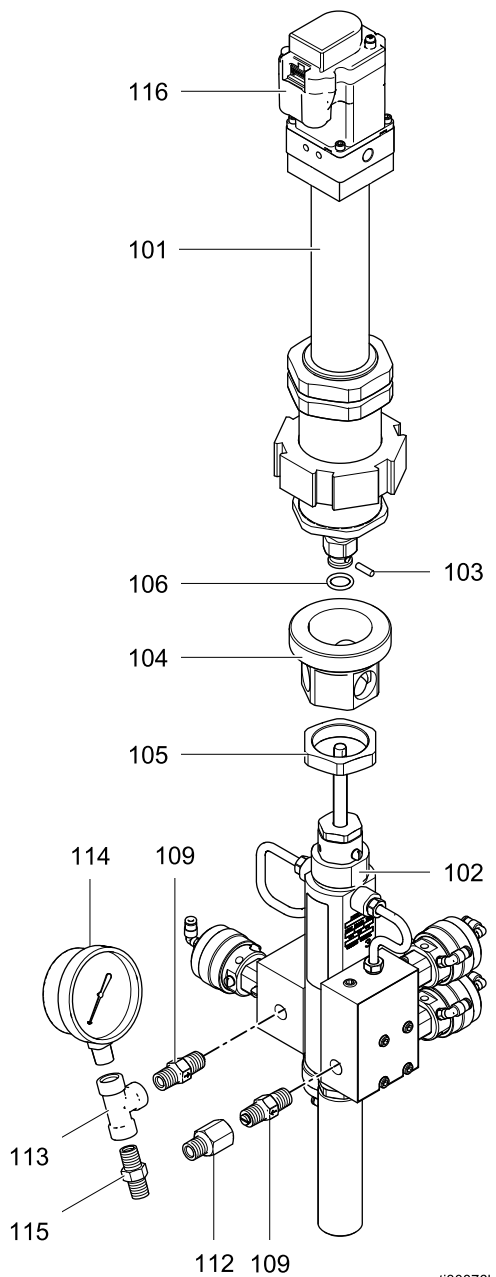
szivattyú típusa (szigetelt)

24W273, A sorozatú, 35 cm³-es alacsony nyomású szivattyú

24W303, A sorozatú, 35 cm³-es nagy nyomású szivattyú

24W274, A sorozatú, 70 cm³-es alacsony nyomású szivattyú

24W304, A sorozatú, 70 cm³-es nagy nyomású szivattyú




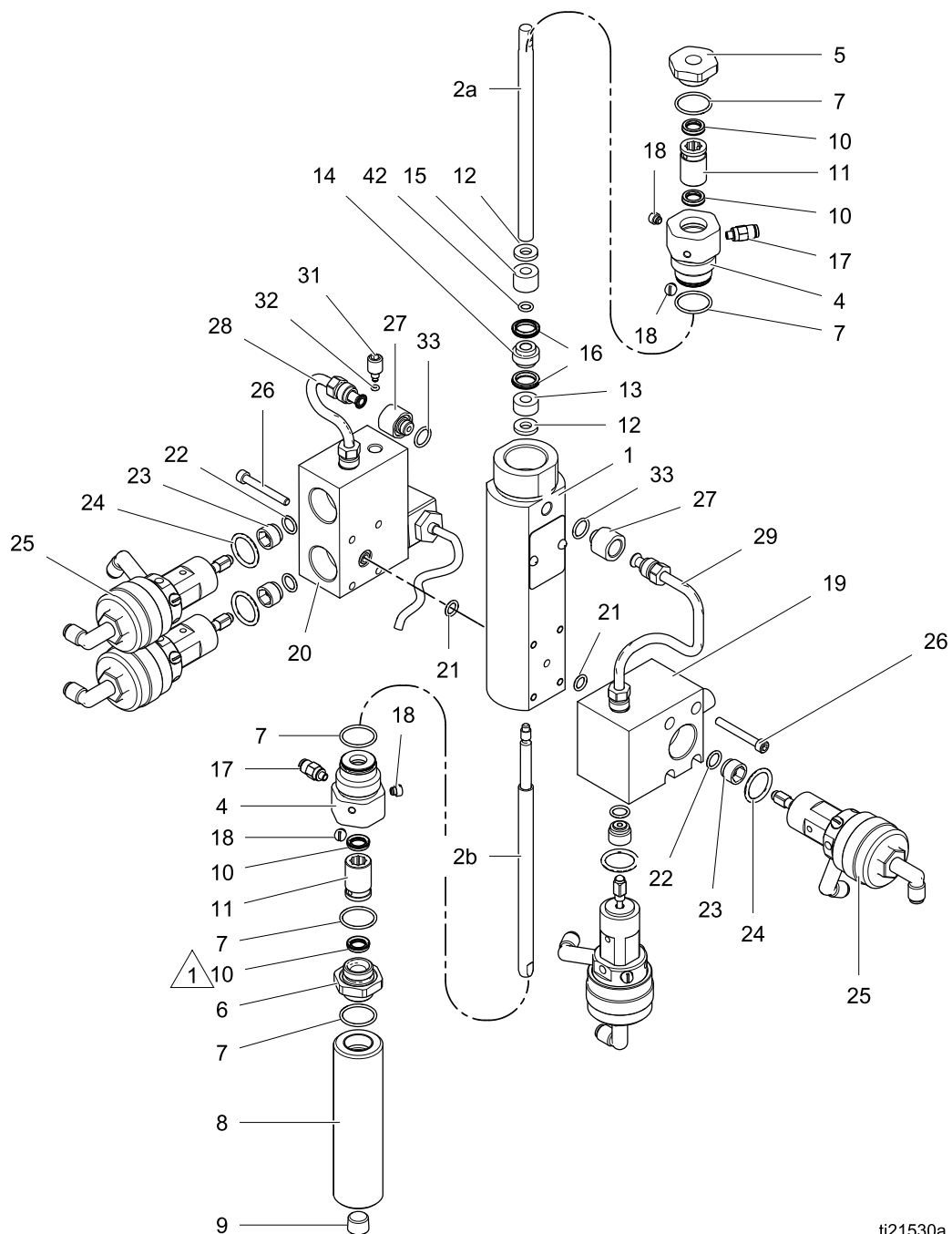
ti30876b

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
101	24T794	MEGHAJTÓEGYSÉG, alacsony nyomású; 24W273 és 24W274 modell; lásd: Szivattyú meghajtóegysége, page 26	1
	24T795	MEGHAJTÓEGYSÉG, nagy nyomású; 24W303 és 24W304 modell; lásd: Szivattyú meghajtóegysége, page 26	1
102	24T792	ALSÓ EGYSÉG, szivattyú, 35 cm-es; 24W273 és 24W303 modell; lásd: Alsó szivattyszerelvény, page 23	1
	24T793	ALSÓ EGYSÉG, szivattyú, 70 cm-es; 24W274 és 24W304 modell; lásd: Alsó szivattyszerelvény, page 23	1
103	16N762	CSAP, tengelykapcsoló	1
104	16N744	CSATLAKOZÓ	1
105	16N748	ANYA, ellen	1
106	115485	TÖMÍTŐGYŰRŰ	1
109	24T310	SZELEP, visszacsapó	2
112	17A106	ADAPTER, 1/4 npt (m x f); sst	1
113	104984	T-CSATLAKOZÓ; 1/4 npt(f)	1
114	187876	MÉRŐ, nyomás, folyadék (24W273 és 24W274)	1
	112941	MÉRŐ, nyomás, folyadék (24W303 és 24W304)	1
115	121907	CSŐKAPCSOLÓ; 1/4 npt	1
116	16P037	MOTOR, léptető, alacsony nyomású (24W273 és 24W274)	1
	16P036	MOTOR, léptető, nagy nyomású (24W303 és 24W304)	1

Alsó szivattyúszerelvény

- 24T792, A sorozatú, 35 cm³-es szivattyúegység
- 24T793, A sorozatú, 70 cm³-es szivattyúegység
- 24T796, A sorozatú, 35 cm³-es szivattyúegység (sav)

 Az ezen a helyen jelölt U-gyűrű (10) csak a 24T793-as modellnél található meg.



ti21530a

24T792, A sorozatú, 35 cm³-es szivattyúegység
 24T793, A sorozatú, 70 cm³-es szivattyúegység
 24T796, A sorozatú, 35 cm³-es szivattyúegység (sav)

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
1	24U604	HENGER, 35 cm ³ ; 24T792-es modell	1
	24U605	HENGER, 70 cm ³ ; 24T793-as modell	1
	17A572	HENGER, 35 cm ³ ; 24T796-es modell	1
2	24T842	KÉSZLET, dugattyúrúd szerelvény; tartozéka a 2a és 2b elem	1
2a	— — —	RÚD, dugattyú, felső	1
2b	— — —	RÚD, dugattyú, alsó	1
4	16N750	SZERELVÉNY, garatelem; 24T792 és 24T793 modell	2
	17H370	SZERELVÉNY, garatelem; 24T796-es modell	2
5	16N751	ANYA, tömítő, felső	1
6	16T350	ANYA, tömítő, alsó	1
7	* †★	TÖMÍTŐGYŰRŰ; ptf	5
8	16T352	VÉDŐHÜVELY, rúd; 24T792-es modell	1
	16T351	VÉDŐHÜVELY, rúd; 24T793-as modell	1
	17K645	VÉDŐHÜVELY, rúd; 24T796-as modell	1
9	100361	DUGÓ, cső; 1/2 npt	1
10	— — —	TÖMÍTÉS, garat, U-gyűrű; UHMWPE;	
	*★	a 24T792-es modellhez	3
	†★	a 24T793-as modellhez	4
11	* †★	CSAPÁGY, garat	2
12	* †	ALÁTÉT, dugattyú	2
13	— — —	TÁVKÖZTARTÓ, dugattyú, alsó	
	*	a 24T792-es modellhez	1
	†	a 24T793-as modellhez	1
14	— — —	CSAPÁGY, dugattyú	
	*	a 24T792-es modellhez	1
	†	a 24T793-as modellhez	1
15	— — —	TÁVKÖZTARTÓ, dugattyú, felső	
	*	a 24T792-es modellhez	1
	†	a 24T793-as modellhez	1

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
16	— — —	TÖMÍTÉS, dugattyú, U-gyűrű; UHMWPE	
	*	a 24T792-es modellhez	2
	†	a 24T793-as modellhez	2
17	111328	CSATLAKOZÓ, apa; 10–32 x 5/32 hüv. (4 mm) külső átmérőjű csőhöz	2
18	104644	DUGÓ, csavar; 10–32	4
19	24T810	ELOSZTÓ, bemeneti; tartozéka a 22-es és 23-as elem; 24T792 és 24T793 modell	1
	26A033	ELOSZTÓ, bemeneti; tartozéka a 22-es és 23-as elem; 24T796-es modell	1
20	24T811	ELOSZTÓ, kimeneti; tartozéka a 22-es és 23-as elem; 24T792 és 24T793 modell	1
	26A032	ELOSZTÓ, kimeneti; tartozéka a 22-es és 23-as elem; 24T796-es modell	1
21	* †	TÖMÍTŐGYŰRŰ; ptf	2
22	* † ♦	TÖMÍTŐGYŰRŰ; ptf	4
23	♦	RÖGZÍTŐ, ülés, szelep	4
24	* † ♦	TÖMÍTŐGYŰRŰ; ptf	4
25	26A355	SZELEP, adagoló; lásd: 312782. sz. útmutató; 24T792 és 24T793 modell	4
	24T785	SZELEP, adagoló; lásd: 312782. sz. útmutató; 24T796-es modell	4
26	104472	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású; 10–32 x 1,5 hüv. (38 mm)	8
27	‡	ADAPTER, szivattyú	2
28	‡	CSŐ, kimenet	1
29	‡	CSŐ, bemenet	1
31	— — —	DUGÓ, szivattyú	1
32	* †	TÖMÍTŐGYŰRŰ; ptf	1
33	* †‡	TÖMÍTŐGYŰRŰ; ptf	2
42	* †	TÖMÍTŐGYŰRŰ; vegyszerálló	1

A — — — jelölésű alkatrészek külön nem kaphatók.

* Ezek az alkatrészek a 35 cm³-es szivattyúegységhez tartozó, 24T840 és 24T895 cikkszámú tömítésjavító készleteiben található, amely külön vásárolható meg. (A készletek közötti eltéréseket lásd a javítókészletek táblázatában.)

† Ezek az alkatrészek a 70 cm³-es szivattyúegységhez tartozó, 24T841 és 24T896 cikkszámú tömítésjavító készleteiben található, amely külön vásárolható meg. (A készletek közötti eltéréseket lásd a javítókészletek táblázatában.)

◆ Ezek az alkatrészek a 24T843 cikkszámú adagoló szelep-ülés cserekészletben található, amely külön vásárolható meg.

‡ Ezek az alkatrészek a 24T822 cikkszámú csőszerelvény készletben található, amely külön vásárolható meg.

★ Ezek az alkatrészek a 26C415 cserekészlet garattömítés-beépítő, amely külön vásárolható meg.

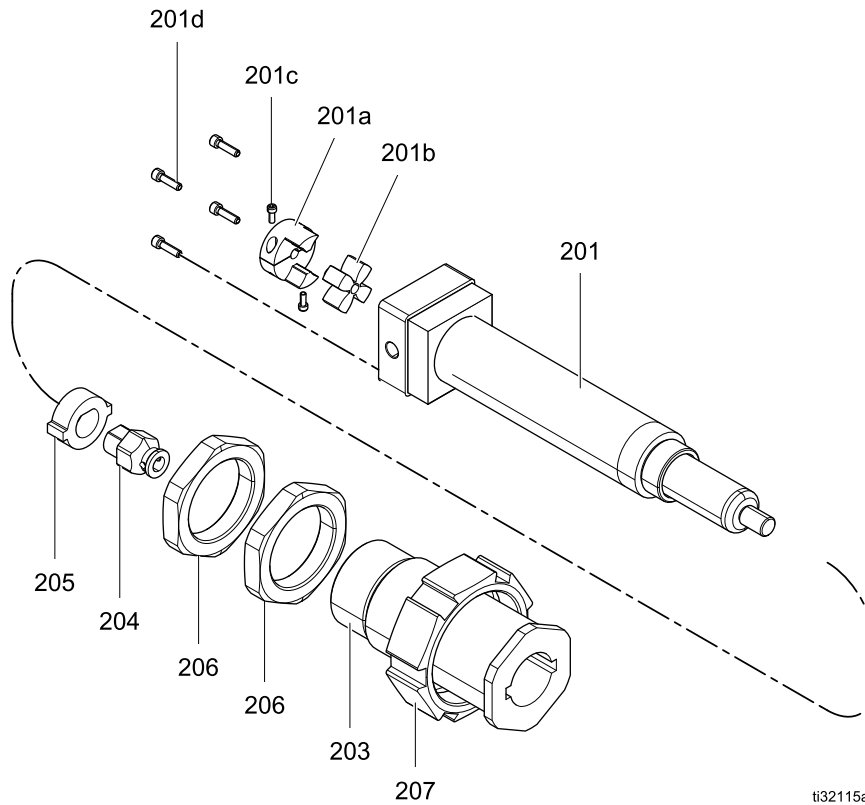
Készletek a 24T796 savas modellhez

Alkatrész	Leírás
24T785	Savhoz való szelep cserekészlet (tartalmazza a 22, 23, 24 és 25 referenciaszámú alkatrészeket).
24T817	Savhoz való szelep javítókészlet, a 24T785 jelű szelephez. (PEEK rögzítő ülék)
25N725	Savhoz való szelep javítókészlet, a 24T785 jelű szelephez. (17-4 PH SST rögzítő ülék)
26A035	Szelepülék készlet (tartalmazza a 23 referenciaszámú PEEK szelepüléket, a 22 és 24 referenciaszámú o-gyűrűkkel).
26A034	Savszivattyú csőkészlet (tartalmazza a 27, 28, 29 és 33 referenciaszámú alkatrészeket).

Szivattyú meghajtóegysége

24T794, A sorozatú, alacsony nyomású szivattyúmeghajtó léptetőmotor nélkül
 24T795, A sorozatú, magas nyomású szivattyúmeghajtó léptetőmotor nélkül

MEGJEGYZÉS: A szivattyúhajtóművek tartalmazzák a 201–207 referenciaszámú előszerelt alkatrészeket.



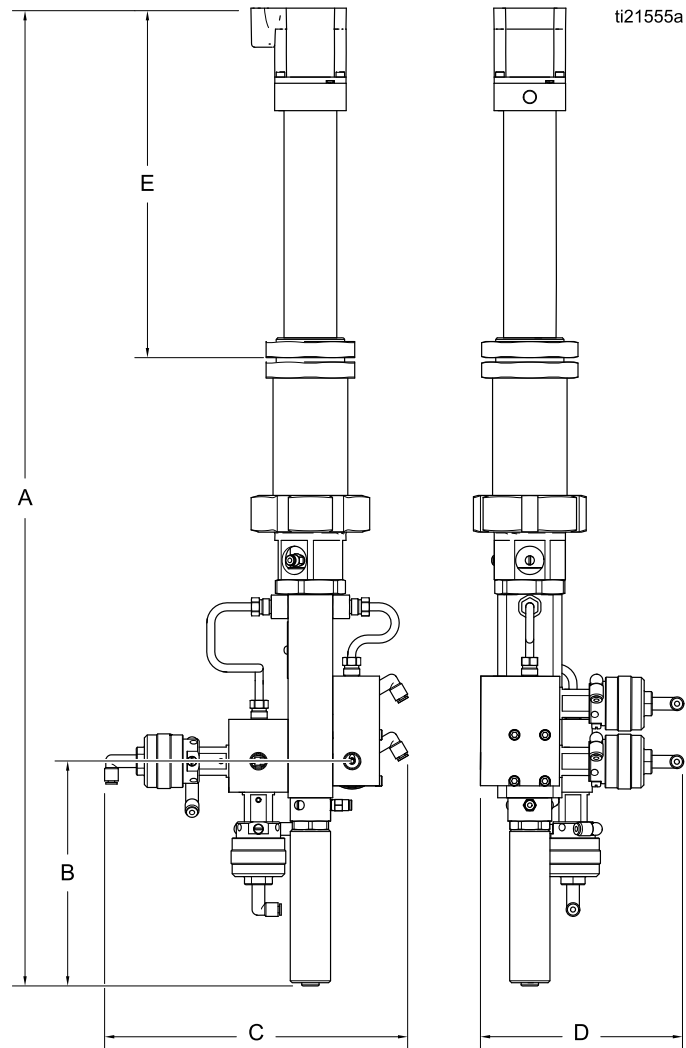
Ref.	Alkatrész	Leírás	Men-ny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Men-ny.
201	24T794	MŰKÖDTETŐ, lineáris; a 24T794-es modellhez	1	204	— — —	ANYA, tengelykapcsoló; a 24T794-es modellhez	1
	24T795	MŰKÖDTETŐ, lineáris; a 24T795-ös modellhez	1		— — —	ANYA, tengelykapcsoló; a 24T795-ös modellhez	1
201a	— — —	TENGELYKAPCSOLÓ	1	205	— — —	VEZETŐHÜVELY, rúd; a 24T794-es modellhez	1
201b	— — —	BETÉT, tengelykapcsoló	1		— — —	VEZETŐHÜVELY, rúd; a 24T795-ös modellhez	1
201c	— — —	CSAVAR, tengelykapcsoló	2	206	— — —	ANYA, ellen	2
201d	— — —	CSAVAR, motorrögzítő	4	207	— — —	ANYA, kapcsoló	1
203	— — —	HÁZ, működtető; a 24T794-es modellhez	1				
	— — —	HÁZ, működtető; a 24T795-ös modellhez	1				

A(z) — — — jelölésű tételek nem érhetők el külön, kizárólag az összeállítás részeként, annak érdekében, hogy az működtető szerkezetét ne sérüljön meg a szétszerelés, illetve az újbóli összeszerelés során.

Javítókészletek, kapcsolódó kézikönyvek és tartozékok

Leírás	Készlet cikkszáma	Készlet leírása
A kézikönyvben szereplő összes pisztoly.	24T843	Cserekészlet adagolószelep-ülésekhez. Szelepüléseket, tömítőgyűrűket tartalmaz a szivattyú mind a négy adagolószelepéhez.
	24T302	TSL-tartálykészlet
	24T303	Garattömítés-beépítő eszköz. Tartozéka a 24T840-es és 24T841-es tömítőkészletnek is.
	26C415	Cserekészlet garattömítés-beépítő. Szerszámot nem tartalmaz.
24T792-es modell, 35 cm ³ -es szivattyú	24T840	Javítókészlet szivattyútömítésekhez Tartalmazza a 24T303-es garattömítés-beépítő eszközt.
24T793-as modell, 70 cm ³ -es szivattyú	24T841	Javítókészlet szivattyútömítésekhez Tartalmazza a 24T303-es garattömítés-beépítő eszközt.
24T792-es modell, 35 cm ³ -es szivattyú	24T895	Javítókészlet szivattyútömítésekhez Szerszámot nem tartalmaz.
24T793-as modell, 70 cm ³ -es szivattyú	24T896	Javítókészlet szivattyútömítésekhez Szerszámot nem tartalmaz.

Méreték



Szivattyú típusa	A, hüvelyk (mm)	B, hüvelyk (mm)	C, hüvelyk (mm)	C, hüvelyk (mm)	C, hüvelyk (mm)
24T788, 24T789, 24T818, 24T819	33.0 (838)	7.375 (187)	8.25 (210)	7.50 (191)	13.375 (340)
24T790, 24T791	34.25 (870)	7.375 (187)	8.25 (210)	7.50 (191)	14.50 (368)
24W273, 24W303	33.0 (838)	7.375 (187)	8.25 (210)	8.6 (218)	13.375 (340)
24W274, 24W304	34.25 (870)	7.375 (187)	8.25 (210)	8.6 (218)	14.50 (368)

Műszaki adatok

Adagolószivattyúk	Angolszász	Metrikus
Maximális üzemi folyadéknomás:		
24T788, 24T790, 24T818, 24W273 és 24W274	300 psi	2,1 MPa, 21 bar
24T789, 24T791, 24T819, 24W303 és 24W304	1500 psi	10,5 MPa, 105 bar
Maximális üzemi levegőnyomás:	100 psi	0,7 MPa, 7,0 bar
Légellátás:	85–100 psi	0,6–0,7 MPa, 6,0–7,0 bar
Kezelt folyadékok:	egy- vagy kétkomponensű: <ul style="list-style-type: none"> • oldószerek és vízbázisú festékek • poliuretánok • epoxik • savkatalizátoros lakkok • nedvességre érzékeny izocianátok 	
Folyadékviszkozitás tartománya:	20–5000 cP	
Folyadékbeömlő nyílások mérete:	1/4" npt(m)	
Kimeneti folyadéknyílás mérete:	1/4" npt(m)	
Levegő beömlőnyílás mérete (adagolószelepek):	5/32 hüv. külső átmérőjű cső	4 mm külső átmérőjű cső
Léptetőmotor	48 Vdc, 4 A A motor tartalmaz egy kódoló és belső vezérlő egységet, amely a PD2K vezérlőjének vagy más hasonló vezérlőmodul működtetéséhez igényel léptetési és irányítási jeleket.	
Üzemi hőmérséklettartomány:	41–122°F	5–50°C
Tömeg:		
24T788, 24T790, 24T818, 24W273 és 24W303	21,2 font	9,6 kg
24T789, 24T791, 24T819, 24W274 és 24W304	23,5 font	10,7 kg
Zajszint adatok:	Kevesebb, mint 75,0 dB(A)	
Folyadékkal érintkező alkatrészek:	17–4PH, 303, 304 SST, volfrám-karbid (nikkel kötéssel), perfluoro-elasztomer; PTFE, PPS, UHMWPE	

Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés időpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ezen garancia csak abban az esetben érvényes, amennyiben a berendezés összeszerelése, működtetése és karbantartása a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően történik.

Jelen garancia nem fedi, továbbá a Graco nem vállal felelősséget, az általános kopást és elhasználódást, vagy a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, koptatásból, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetekből, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást. Továbbá, a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy kopásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatott szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valószínűsül, a Graco költségmentesen megjavítja, illetve kicseréli bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST IS.

A Graco egyetlen felelőssége és a vásárló egyetlen orvosolási joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más orvosolás nem áll rendelkezésre (ideértve, de nem szorítkozva a profitveszteségeknek tulajdonítható véletlenszerű vagy közvetlenül elszenvedett károkat, elmaradt értékesítési lehetőségeket, személyes és anyagi károkat, vagy bármilyen más véletlenszerű vagy közvetlen károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

A GRACO NEM VÁLLAL GARANCIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, BERENDEZÉSEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN. Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítséget megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkat, melyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

Graco-információk

A Graco-termékekre vonatkozó legfrissebb információkért látogassa meg a www.graco.com weboldalt.

Rendelés leadásához vegye fel a kapcsolatot Graco forgalmazójával vagy hívja a lenti számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.

Telefon: 612-623-6921 **vagy ingyenes hívószám:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

A gépkönyvben található összes leírt és bemutatott termékleírás a könyv nyomtatásakor érvényben lévő legfrissebb adatokat tartalmazza.

A Graco fenntartja a jogot arra, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön.

A szabadalmi információkkal kapcsolatban látogasson el a www.graco.com/patents weboldalra.

Az eredeti utasítások fordítása. This manual contains Hungarian. MM 332339

Graco székhely: Minneapolis

Nemzetközi irodák: Belgium, Kína, Japán, Korea

GRACO INC. ÉS LEÁNYVÁLLALATAI P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS MN 55440-1441 USA

Copyright 2013, Graco Inc. A Graco minden gyártóhelye ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkezik.

www.graco.com

„J” változat – 2018. október